

Polifonia

NÚMERO 47 – 2020
eISSN 22376844

Estudos Literários

Dossiê

A experiência do deslocamento na literatura contemporânea: sujeito, identidade e outras travessias



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE MATO GROSSO**

Reitor

Evandro Soares Silva

Pró-Reitora Administrativa

Lisaiane Bortolini

Pró-reitora em Assistência Estudantil

Erivã Garcia Velasco

Pró-Reitor de Cultura, Extensão e Vivência

Renilson Rosa Ribeiro

Pró-Reitora de Ensino de Graduação

Lisiane Pereira de Jesus

Pró-Reitora de Pesquisa

Patrícia Silva Osório

Pró-Reitora de Ensino de Pós-Graduação

Ozerina Victor de Oliveira

Pró-reitora de Planejamento

Tereza Christina Mertens Aguiar Veloso

Diretor do Instituto de Linguagens

Roberto Boaventura da Silva Sá

**Coordenadora do Programa de Pós-graduação
em Estudos de Linguagem – PPGEL**

Carolina Akie Ochiai Seixas Lima

Coordenador da Editora Universitária

Francisco Xavier Freire Rodrigues (UFMT)

Conselho Consultivo – Estudos Literários

Adriana Carolina Hipólito de Assis (CEDUP)

Águeda Aparecida Borges da Cruz (UFMT)

Ana Paula de Souza (UFMT)

Ariágda dos Santos Moreira (FAUSB)

Carla Alexandra Ferreira (UFSCAR)

Cintia da Silva Pacheco (UNB)

Dánie Marcelo de Jesus (UFMT)

Eladyr Maria Norberto da Silva (UFMT)

Elis Regina Fernandes Alves (UFAM)

Fernando Floriani Petry (Université Lyon Lumière)

Fernando Zolin Vesz (UFMT)

Flávia Braga Krauss Vilhena (UNEMAT)

Gabriela Cristina Borborema Bozzo (UTFPR)

Gabriela Cristina Vaz Camargo (UNESP)

Geraldo Megela Cáffaro

Isabella Cristina Strangherlin Santucci (UNICAMP)

Ítalo Cesar de Moura Soeiro (UFPE)

Juliana Bevilacqua Maioli (UNIR)

Luciane de Paula (UNESP)

Marcelo Nicomedes dos Reis Silva Filho (UFMA)

Márcia de Moura Gonçalves (UFMT)

Maria Elisa Rodrigues Moreira (UFMT)

Marta Helena Cocco (UNEMAT)

Marta Maria Covezzi (UFMT)

Melina Pereira Savi (UFSC)

Odete Burgeile (UNIR)

Rogério de Almeida (USP)

Sandro Luis de Sousa (IFRN)

Tatiana da Silva Capaverde (UFRR)

Tiago Marques Luiz (UEMS)

Wagner Barros Teixeira (UFAM)

Conselho Editorial

Carolina Akie Ochiai Seixas Lima (UFMT)

Ana Paula de Souza (UFMT)

Editora

Carolina Akie Ochiai Seixas Lima

Projeto Gráfico

Milton de Paulo Arostegui Nunes

Design SECOMM/UFMT

Suporte técnico

Claudio Alves Benassi

Revisão de Língua Inglesa

Cassiana Parissenti

Flávia Abreu Pereira da Silva

Gabriel Eduardo Ribeiro Crispim

Jéssica Hatori Silva

Revisão de Língua Espanhola

Gyan Lucca Pinto Ribeiro

Juan Fiorini

Revisão de Língua Portuguesa

Thaísa Maria Gazziero Tomazi

Organizadores

Ana Paula de Souza (UFMT)

Juliana Bevilacqua Maioli (UNIR)

Tatiana da Silva Capaverde (UFRR)

UNIVERSIDADE FEDERAL DE MATO GROSSO

Av. Fernando Corrêa da Costa, 2367

Bairro Boa Esperança – Campus Universitário *Gabriel Novis Neves*

CEP: 78.060-900 – Cuiabá-MT – Brasil

POLIFONIA

Periódico do Programa de Pós-Graduação em Estudos de Linguagem – Mestrado e Doutorado

Instituto de Linguagens – Térreo, sala 5

Universidade Federal de Mato Grosso/ Cuiabá-MT – Brasil

Fones: 0XX- 65 3615-8402

Endereço eletrônico: <https://periodicoscientificos.ufmt.br/ojs/>

E-mail: polifoniapa@gmail.com

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

P767

Polifonia / Estudos literários [recurso eletrônico]. – v. 27,
nº 47 (jun. - ag. 2020). – Cuiabá: UFMT, Programa de Pós-
Graduação em Estudos de Linguagem, 2020, 362p. Trimestral.

Modo de acesso: internet

<https://periodicoscientificos.ufmt.br/ojs/>

eISSN 22376844

1. Estudos literários – Periódicos. I. Universidade Federal de Mato Grosso. Programa de Pós-graduação em Estudos de Linguagem.

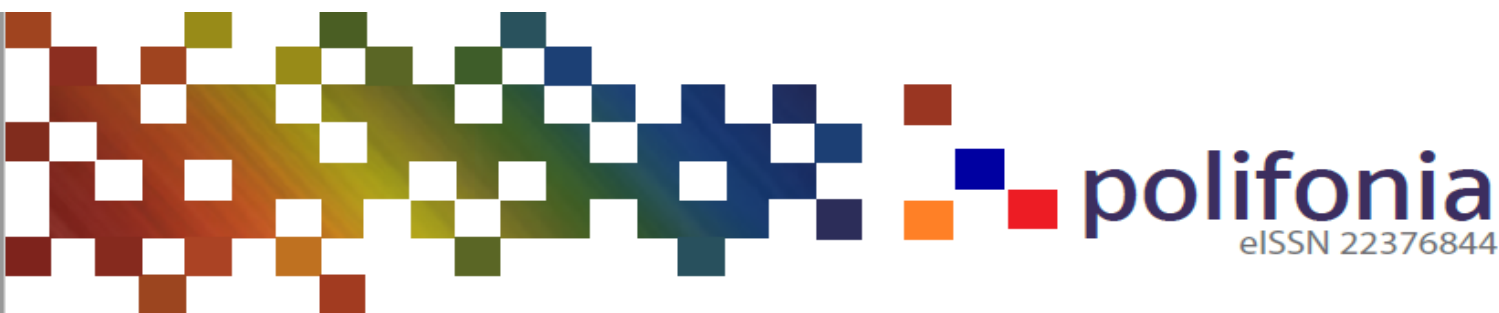
CDU – 81'1



GOVERNO DE
MATO GROSSO
ESTADO DE TRANSFORMAÇÃO



Os autores são expressamente responsáveis pelo conteúdo e imagens dos respectivos trabalhos publicados neste periódico.



SUMÁRIO

Apresentação.....6

DOSSIÊ

A experiência do deslocamento na literatura contemporânea: sujeito, identidade e outras travessias

1. Entre cordéis, plaquettes e cartoneras: transitares tupiniquins na terra de los Hermanos.....17
Flávia Braga Krauss Vilhena

2. A literatura exofônica de Yoko Tawada: uma literatura em constante movimento.....38
Cláudia Pavan e Gerson Neumann

3. Identidades transnacionais na narrativa hispano-americana contemporânea: uma leitura de *Árbol de familia*, de María Rosa Lojo, e *Una vez Argentina*, de Andrés Neuman.....55
Juliana Bevilacqua Maioli

4. Reterritorializar, desterritorializar: *Quarenta Dias*, de Maria Valéria Rezende...77
Bruno Santos Melo e Luciano Barbosa Justino

5. Narrativas errantes do exílio feminino.....91
Viviane de Freitas

6. Uma flâneur pós-moderna: a conquista de uma cidade hostil por meio da escrita no romance de Paloma Vidal.....112
Wilma dos Santos Coqueiro

7. Entre a África e a Espanha, entre o “inferno” e o “paraíso”: representações do espaço nos testemunhos de imigrantes subsaarianos.....130
Ana Paula de Souza

8. O deslocamento do eu no conto “No seu pescoço”, de Chimamanda Ngozi Adichie.....152
Paulo Eduardo Benites de Moraes e Heloisa Helena Siqueira Correia

OUTROS LUGARES

1. “Hay que seguir luchando”: arte e compromisso nos discursos autobiográficos de Mercedes Sosa.....171
Nathan Bastos de Souza e Valdemir Miotello

2. O embate entre sujeito-mulher no Brasil contemporâneo: uma análise bakhtiniana, os autores.....191
Antonio Luiz Assunção e Rafael Junior de Oliveira

3. A busca pelo poder e as relações sociais e afetivas nos romances O idiota e Macau: uma leitura à luz da teoria bakhtiniana.....211
Maria Aparecida de Almeida Rego e Derivaldo dos Santos

4. Objeto cultural e memória coletiva em Ponciá Vicêncio, de Conceição Evaristo.....229
Maria de Fátima Rocha Medina

5. Denominações para ‘canjica’ e ‘curau’ no atlas linguístico quilombola do Moxotó-Ipanema de Pernambuco (Alquimipe).....246
Edmilson Sá

6. A polissemia do conceito de “paz” na comunidade escolar: um estudo prévio para a implementação da lei 13.663/18 no âmbito escolar.....262
Rafael Trentin Scremin e Luzia Batista de Oliveira Silva

7. Ensino e aprendizagem de espanhol: o que dizem os estudos a respeito das crenças de alunos?.....281
Ana Maria Ferreira Barcelos e Silvia Leticia Cupertino

8. Parfor no Amazonas: fronteiras, deslocamentos e formação de professores de espanhol.....299
Raimunda Júlia de Freitas Brandão e Wagner Barros Teixeira

9. A visão em paralaxe como método para desvelar a ideologia.....320
Rosanne Bezerra de Araujo

10. A oralidade do bobo em duas traduções brasileiras de Romeu e Julieta.....338
Tiago Marques Luiz e Nilton César Ferreira

RESENHA

1. Largo pétalo de mar (2019), de Isabel Allende.....357
Tatiana da Silva Capaverde